

协会信息

◆关于总会书面决议的结果

我们向团体会员及一般会员（赞助会员的特别会员（外国人）和学生会员除外）寄去了总会的书面决议，98名中获得了65名的回复，所有的议案顺利通过。非常感谢大家的支持。

※受新冠疫情的影响，活动内容可能会变更或停止。感谢大家的理解。

◆本年度的事业计划

6月26日（周日）圆满举办…外国人的生活安全交流会
9月10日（周六）……世界啤酒和知识趣味问答夜2022
2023年1月15日（周日）……世界狂欢节in都城2023
每周五・隔周周日……日语练习会
时间未定：
中文讲座、蒙语讲座、Talk&Talk英语会话沙龙、中文沙龙、国际料理教室、日语学习支援志愿者提升讲座等

～来自其他团体的通知等～

◆都城高专「对比英译分析日本近代文学」讲座

日程：共举办4次 下午6:30～8:30

- ①8月26日(周五)……索引(关于日本近代文学)
- ②9月2日(周五)……芥川龙之介「蜘蛛丝」
- ③9月9日(周五)……夏目漱石「梦十夜」
- ④9月16日(周五)……川端康成「掌的小说」

※日程可能有改变

人数：15人(报名人数超过时采用抽选)

地点：都城高专 图书馆1楼 ICTmiyama房

申请时间：7月20日(周四)早上9:00～8月4日(周四)

※请注意申请日开始前的报名视作无效

讲习费用：免费※收取300日元参加费。

申请：都城高专 总务科企划担当

通过FAX·邮件·明信片·网络等申请

〒885-8567 宫崎县都城市吉尾町473-1



FAX:0986-38-1508

TEL:0986-47-1306(不能通过电话申请)

Eメール:kikaku@jim.miyakonojo-nct.ac.jp

<http://www.miyakonojo-nct.ac.jp/~techcen/index.htm>

◆外国人的生活相谈会 in 都城

在生活上烦恼、困扰的事情，可以用您本国的语言来咨询。可以预约。也可以当天直接前来。

日期：7月15日(周五)13:30～15:30

地址：都城市社区交流中心(和室3)

予約：前一天发邮件或FAX将①姓名②电话③想咨询的事④国籍 告知我们。

咨询和报名：

宫崎外国人支援中心

TEL:0985-41-5901 FAX:0985-41-5902

E-mail: support@mif.or.jp



I LOVE MIYAKONOJO! 我爱都城!

～来自蒙古交流员 索哟鲁玛的投稿～

我在都城市役所作为国际交流员工作已经迎来了第7个夏天，随着大家的亲切相待和都城的安居乐俗我愉快地度过了每一天。真心感谢所有人对我的关照。

我作为来自蒙古的第6代交流员，首先要感谢为了引入蒙古国际交流员做出努力的各位。都城市引入蒙古交流员的契机，与都城的市民去拜访蒙古朋友家时，

回国后有了“想要为蒙古的游牧民带去光明”的想法，于是创建了“蒙古风力发电机赠与会”有着密切的联系。当时，以川崎老师和他的伙伴们为主积极推进活动的各位现在也仍有许多人在支



索哟鲁玛(中央)和小钱(左)和乔治(右)

持着蒙古，进行着各类活动。住在都城市内的蒙古的恩人川崎老师还有“都城蒙古友好协会”的各位，非常感谢。衷心期望着今后这份友好交流的永不停歇的和煦之风会将都城与蒙古联系得更紧密，有更多得交流事业。

接下来想感谢的是，都城市的小学、中学、高中的学生、专门学校的学生们haiyou每个学校的老师们。和大家交流时，可以被大家视为“蒙古的老师”，这是我一生的荣幸。我也从学生们身上学到了很多，学生们也成为了我的“老师”。而且，能与肩负着都城和日本未来的世代相遇，听听现在的孩子们在想的事情和将来的梦想，这也是非常宝贵的学习时间。可爱的、帅气的、活力满满的孩子们，真的非常谢谢你们！另外，还要追加一句感谢，给我最可爱的小老师们，幼儿园的孩子！借着职务的特权，还在幼儿园孩子们面前变身成了“圣诞老人”。非常棒的老师们和已经



在幼儿园扮圣诞老人



与国际交流员同事一起去访问学校

和我成为朋友的孩子，非常感谢！

接下来是在各地区的公民馆和自治公民馆的国家介绍讲座时的交流。这次的主人公是建设了现在的日本的非常有活力的各位。来自每一位亲切和活力的语言，也成了我珍贵的教导。我会珍惜这份与大家相见时候的缘分，继续努力。通过地区和自治会的学习认识的各位，也非常感谢！

作为国际交流员、市民、蒙古人，我还有一位初见就立马喜欢上的老师。她是为了推广日本传统文化，不问国籍，教导了许多外国人和日本儿童和大人日本传统艺能之一的日本舞蹈的老师，藤间流的藤间寿实丸老师。也要感谢老师和寿实丸会的弟子前辈们。这个月，在老师和寿实丸会各位的大力支持下，我们与住在都城的蒙古人一起成功拍摄了“日本蒙古外交树立50周年纪



6年前乌兰巴托市青少年交流团来到都城时的合照

念动画～用日本舞蹈祝贺～”，并且将都城的魅力用蒙古语在Facebook上投稿，非常感谢大家。都城市的PR部长盆地君也在百忙之中前来助阵，将日本与蒙古，都城与乌兰巴托市的友好交流更推进了一步。盆地君，非常感谢！

另外，也非常感谢老师指导了我们在7月1日都城市的官方Youtube上发布的国际交流员三人制作的“国际交流员的Let's try it!～体验日本舞蹈”。在交流这块没有限制的区域里，我们通过文化互相理解，学习到了珍贵的东西，对我来说这

https://www.youtube.com/playlist?list=PLglb6_tntawDPYf7uDcFTVxXP1miYg02Y



也是宝贵的经验和财产，我一生都不会忘记帮助过我的各位，为了回报各位，今后我也将继续努力。

读了这篇文章的各位，可以通过扫二维码去观赏前面所说的动画短片♡♡♡

接下来要感谢给了我们国际交流员各种学习机会的都城市消防局、扶轮社、都城市立图书馆等各位官民代表的各位，我们一起携手办了许多有趣的活动，真的非常开心。让我受益良多。

还有，在从家到办公室的一路上，地区的人们一直用温暖的微笑与我们打招呼，告诉我们“我听了你的电台噢”的各位，在地区活动中收到关照的各位，还有为了让我们国际交流员更了解都城的美好，给我们带了自家种的蔬菜的上司、成为了我们工作上范本的市役所的职员们、公用车的管理员、一直支持我们的MIA的职员和会员们，真的非常感谢！在国际交流员的担当和率领着国际化推进室的各位的帮助下，我们通过每天的业务学到了公共服务的充实的必要性，积累了人生和交流员的许多经验。Маш их баярлалаа(真的非常感谢)！

我非常喜欢都城美味的水和空气、充满绿色的风景，要说起都城的魅力，就要提起它的适宜居住和充实



与当时国际交流员的同事、MIA职员和志愿者在市役所的合照

的公共服务。在市政服务中，国际交流的发展也在非常重要的位置，推进着与各个国家的交流。能在日本第一的市役所工作让我感到非常光荣，今后我也会将都城市役所的发展作为我个人学习的案例学习目标继续努力。

对于在都城所有的相遇和缘分，我都心怀感激，虽然不能与每一位相见，还是要通过MIA的杂志、市的广报和地区的广播电台向大家表啊衷心的感谢。

还有，每天在一起互相扶持一起工作的国际交流员的各位，能成为就算不通过语言交流，也能心灵互通的朋友十分开心！在市内和县内居住的各国的朋友们，谢谢大家！能与大家成为朋友，让我也度过了如同去到各国旅游的奢侈的感受和美好经历。

这个月，我就要从国际交流员这个工作毕业，今后也将继续为日本和蒙古，都城和乌兰巴托市的友好交流做出自己的贡献。请各位，继续多多关照。



世界狂欢节